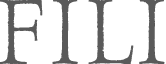
 [](http://www.finlit.fi/fili/)

# Aloittelevien kääntäjien kurssi 2019

# Opettajan lausunto

|  |  |
| --- | --- |
| Opettajan tiedot | |
| Opettajan nimi |  |
| Yliopisto ja laitos |  |
| Sähköpostiosoite |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Hakijan nimi ja opettajan suositus | | |
| Opiskelijan nimi |  | |
| Miksi tämä kurssi olisi hänelle sopiva? |  | |
| Miksi suositat, että tämä hakija hyväksyttäisiin kurssille tänä vuonna? Voit valita useamman vaihtoehdon ja lisätä oman perustelun. | | |
| Hakija on osoittanut kiinnostusta kirjallisuutta ja sen kääntämistä kohtaan.  Se kannustaisi hakijaa jatkamaan suomen kielen opiskelua.  Hakija ei ole koskaan käynyt Suomessa.  Hakija ei ole koskaan ollut Opetushallituksen (tai CIMOn) kesäkurssilla.  Muu syy, kerro tarkemmin: | | |
| Hakijan Suomen kielen ja kulttuurin opinnot | |
| Montako vuotta opiskelija on opiskellut suomen kieltä yliopistossasi? |  |
| Kuinka monta tuntia viikossa opiskelijalla on Suomen kielen ja kulttuurin opintoja? | Syksy 2018:  Kevät 2019: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Miten kielitaidon eri osa-alueet painottuvat opetuksessa? Mitä opetetaan eniten, mitä vähiten? | | |
| Kuuntelu |  | |
| Puhuminen/keskustelu |  | |
| Lukeminen |  | |
| Kirjoittaminen |  | |
| Rakenteet |  | |
| Sanasto |  | |
| Arvioi opiskelijan kielitaidon taso eurooppalaisen tason itsearviointilokerikon perusteella (<http://europass.cedefop.europa.eu/fi/resources/european-language-levels-cefr>) | | |
| Kuullun ymmärtäminen | | A1  A2  B1  B2  C1  C2 |
| Luetun ymmärtäminen | | A1  A2  B1  B2  C1  C2 |
| Puhuminen ja keskustelu | | A1  A2  B1  B2  C1  C2 |
| Kirjoittaminen | | A1  A2  B1  B2  C1  C2 |
| Kuuluuko opiskelijan opintoihin kääntäjän työhön tähtääviä opintoja? Jos vastasit kyllä, kerro vähän tarkemmin. | | |
|  | | |

|  |  |
| --- | --- |
| Lisätietoja | |
| Opiskelijan motivaatio osallistua kurssille |  |
| Muuta |  |